

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

 47. aastakäik
 5. oktoober 2004

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1729/2004, 4. oktoober 2004, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1730/2004, 4. oktoober 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1185/2004 osaliste pakkumiskutsete pakkumiste esitamise tähtaja osas Saksamaa sekkumisaleti valduses oleva rukki ekspordimiseks 3

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2004/670/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 8. juuni 2004, millega nimetatakse üks regioonide komitee Austria täisliige ja üks regioonide komitee Austria asendusliige 4

2004/671/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 8. juuni 2004, regioonide komitee Saksa asendusliikme nimetamise kohta 5

2004/672/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 14. juuni 2004, regioonide komitee Soome liikme ja Soome asendusliikme nimetamise kohta 6

Komisjon

2004/673/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 26. august 2004, Malta Vabariigi taotluse kohta vähendatud käibemaksumäära kohaldamiseks elektritarnete suhtes (teatavaks tehtud numbri K(2004) 3240 all) 7

2004/674/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 15. september 2004, ühenduse rahalise toetuse kohta suu- ja sõrataudi vastase vaktsineerimisega seotud kulude katteks Hollandis 2001. aastal (teatavaks tehtud numbri K(2004) 3453 all) ⁽¹⁾ 8

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1729/2004,**4. oktoober 2004,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest impordi- misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 5. oktoobril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. oktoober 2004

Komisjoni nimel
põllumajanduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 4. oktoobri 2004. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	46,0
	999	46,0
0707 00 05	052	88,0
	999	88,0
0709 90 70	052	89,5
	999	89,5
0805 50 10	052	71,0
	388	59,5
	524	67,2
	528	53,9
	999	62,9
0806 10 10	052	77,4
	400	163,7
	624	150,8
	999	130,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	85,9
	388	81,2
	400	105,4
	508	98,9
	512	108,4
	720	16,9
	800	137,8
	804	83,1
999	89,7	
0808 20 50	052	103,1
	388	43,0
	999	73,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1730/2004,**4. oktoober 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1185/2004 osaliste pakkumiskutsete pakkumiste esitamise tähtaja osas Saksamaa sekkumisameti valduses oleva rukki ekspordimiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 25. juuni 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1185/2004 artikliga 5, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus Saksamaa sekkumisameti valduses oleva rukki edasimüümiseks ühenduse turul, ⁽²⁾ nähakse ette, et pakkumiste esitamise tähtajad osaliste pakkumiskutsete puhul lõppevad igal neljapäeval, välja arvatud teatavad kuupäevad.
- (2) Kuna 1. ja 2. november 2004 ning 30. detsember 2004 on enamikes liikmesriikides puhkepäevad, tuleks haldamise ja ladusa juhtimise tagamiseks tühistada osalised pakkumiskutsed, mille tähtajad lõppevad 4. novembril 2004 ja 30. detsembril 2004.

(3) Seetõttu tuleks muuta määrust (EÜ) nr 1185/2004.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1185/2004 artikli 5 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Osaliste pakkumiskutsete raames lõpeb pakkumiste esitamine igal neljapäeval kell 9.00 (Brüsseli aja järgi), välja arvatud 22. juulil 2004, 5. augustil 2004, 19. augustil 2004, 2. septembril 2004, 4. novembril 2004, 23. detsembril 2004, 30. detsembril 2004, 24. märtsil 2005, 5. mail 2005 ja 26. mail 2005.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. oktoober 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ ELT L 227, 26.6.2004, lk 11. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1410/2004 (ELT L 256 3.8.2004, lk 13).

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

8. juuni 2004,

millega nimetatakse üks regioonide komitee Austria täisliige ja üks regioonide komitee Austria asendusliige

(2004/670/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

võttes arvesse Austria valitsuse ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) 22. jaanuaril 2002. aastal võttis nõukogu vastu otsuse⁽¹⁾ regioonide komitee liikmete ja asendusliikmete nimetamise kohta.
- (2) Regioonide komitee täisliikme ja asendusliikme kohad on vabanenud pärast täisliikme Jörg HAIDERI ja asendusliikme Adam UNTERRIEDERI volituste lõppemist, millest teavitati nõukogu 10. mail 2004. aastal,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Järgmised isikud nimetatakse käesolevaga regioonide komitee liikmeteks:

a) täisliikmeks:

Jörg HAIDER
Landeshauptmann

b) asendusliikmeks:

Josef MARTINZ
Adam UNTERRIEDERI asemel

ülejäanud ametiajaks, mis lõpeb 25. jaanuaril 2006. aastal.

Luksemburg, 8. juuni 2004

Nõukogu nimel
eesistuja
M. McDOWELL

⁽¹⁾ EÜT L 24, 26.1.2002, lk 38.

NÕUKOGU OTSUS,
8. juuni 2004,
regioonide komitee Saksa asendusliikme nimetamise kohta
(2004/671/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

võttes arvesse Saksa valitsuse ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) 22. jaanuaril 2002. aastal⁽¹⁾ võttis nõukogu vastu otsuse regioonide komitee liikmete ja asendusliikmete nimetamise kohta.
- (2) 17. novembril 2003 teavitati nõukogu, et Rolf BÖHME, tagasiastumise järel on vabanenud regioonide komitee asendusliikme koht,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Bärbel DIECKMANN, *Oberbürgermeisterin*, Bonn, nimetatakse käesolevaga regioonide komitee asendusliikmeks Rolf BÖHME asemele tema ülejäänud ametiajal kuni 25. jaanuarini 2006.

Luksemburg, 8. juuni 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

M. McDOWELL

⁽¹⁾ EÜT L 24, 26.1.2002, lk 38.

NÕUKOGU OTSUS,**14. juuni 2004,****regioonide komitee Soome liikme ja Soome asendusliikme nimetamise kohta**

(2004/672/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

võttes arvesse Soome valitsuse ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) 22. jaanuaril 2002. aastal⁽¹⁾ võttis nõukogu vastu otsuse regioonide komitee liikmete ja asendusliikmete nimetamise kohta.
- (2) 10. mail 2004. aastal on nõukogule teatavaks tehtud, et pärast Markku KAUPPINEN'i tagasiastumist on vabanenud regioonide komitee liikme koht ning regioonide komitee asendusliikme koht pärast Ossi MARTIKAINEN'i nimetamist täisliikmeks,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

a) Ossi MARTIKAINEN,

Lapinlahti vallavolikogu esimees,

nimetatakse käesolevaga regioonide komitee liikmeks Markku KAUPPINEN'i asemele;

b) Auli HYVÄRINEN,

Keminmaa vallavolikogu ja vallavalitsuse liige,

nimetatakse käesolevaga asendama Ossi MARTIKAINEN'i asendusliikmena

nende ülejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2006.

Luksemburg, 14. juuni 2004

*Nõukogu nimel**eesistuja*

B. COWEN

⁽¹⁾ EÜT L 24, 26.1.2002, lk 38.

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

26. august 2004,

Malta Vabariigi taotluse kohta vähendatud käibemaksumäära kohaldamiseks elektritarnete suhtes

(teatavaks tehtud numbri K(2004) 3240 all)

(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)

(2004/673/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuendat direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas⁽¹⁾ (viimati muudetud direktiiviga 2004/66/EÜ,⁽²⁾ eriti selle artikli 12 lõike 3 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kirjas, mis saabus komisjoni 18. juunil 2004, teatas Malta Vabariik komisjonile oma kavatsusest kohaldada elektritarnete suhtes vähendatud käibemaksumäära.
- (2) Kavandatud meede kujutab endast üldmeedet, millega vastavalt kuuenda käibemaksudirektiivi artikli 12 lõike 3 punktile b kohaldatakse elektritarnete suhtes vähendatud käibemaksumäära.
- (3) Kuna Malta elektrivõrk on väike ja eraldatud, on igasugune konkurentsimoontuse oht siseturul välistatud. Malta ei kasuta praegu maagaasi, kuna tal puudub gaasivõrk ja -ühendus.
- (4) Lisaks on direktiiviga 2003/92/EÜ⁽³⁾ muudetud kuuendas direktiivis 77/388/EMÜ sätestatud käibemaksueeskirju seoses elektritarnekohaga. Et tagada elektritarnete maksustamine riigis, kus neid tegelikult tarbitakse, maksustatakse need lõpptarbimisjärgus ehk üleandmisel

ettevõtjalt ja turustajalt lõpptarbijale kohas, kus klient tegelikult kasutab ja tarbib toodet.

- (5) Kuna tegu on üldmeetmega, mille kohaldamisel ei nähta ette ühtegi erandit, peab eeldatav konkurentsimoontuse oht olema olematu. Kuna kõnealuse direktiivi artikli 12 lõike 3 punktis b ette nähtud tingimus on täidetud, peab Maltal alates käesoleva otsuse teatavakstegemisest olema võimalik kohaldada nimetatud meedet,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Malta võib kohaldada 18. juuni 2004 saabunud kirjas edastatud meedet, mille eesmärk on kohaldada vähendatud käibemaksumäära elektritarnete suhtes, olenemata selle tootmis- või tarne-tingimustest.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Malta Vabariigile.

Brüssel, 26. august 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige

Frederik BOLKESTEIN

⁽¹⁾ EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 168, 1.5.2004, lk 35.

⁽³⁾ ELT L 260, 11.10.2003, lk 8.

KOMISJONI OTSUS,**15. september 2004,****ühenduse rahalise toetuse kohta suu- ja sõrtaudi vastase vaktsineerimisega seotud kulude katteks Hollandis 2001. aastal***(teatavaks tehtud numbri K(2004) 3453 all)***(Ainult hollandikeelne tekst on autentne)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2004/674/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(3) Ühendus eraldas ka rahalise toetuse suu- ja sõrtaudi likvideerimise tegevuskulude katteks Hollandis 2001. aastal komisjoni otsuse 2003/182/EÜ⁽⁴⁾ alusel.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(4) Komisjoni 27. märtsi 2001. aasta otsuse 2001/246/EÜ artikli 2 lõike 1 alusel, millega on kehtestatud suu- ja sõrtaudi ennetamise ja likvideerimise tingimused Hollandis direktiivi 85/511/EMÜ⁽⁵⁾ artikli 13 kohaldamisel, anti Hollandile luba otsustada taudi levikut tõkestava vaktsineerimise kasuks nimetatud otsuse lisas kehtestatud tingimustel.

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta otsust 90/424/EMÜ veterinaaria-alaste kulutuste kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 3 ja artikli 11 lõike 4 punkti c,

(5) Otsuse 2001/279/EÜ artikli 1 lõike 2 alusel, millega muudeti otsust 2001/246/EÜ, anti Hollandile luba ka otsustada kaitsevaksineerimise kasuks nimetatud otsuse lisades kehtestatud tingimustel.

ning arvestades järgmist:

(6) Loomade vaktsineerimist tuleb pidada oluliseks lisameetmeks suu- ja sõrtaudi leviku tõkestamisel, selle ennetamisel ja likvideerimisel.

(1) Niipea kui 2001. aastal suu- ja sõrtaudi olemasolu ametlikult kinnitati, kandis Holland ette, et oli kohe rakendanud taudi puhkemisel kasutuselevõetavaid tõrjeabinõusid, mis on sätestatud nõukogu 18. novembri 1985. aasta direktiiviga 85/511/EMÜ ühenduse meetmete kohta suu- ja sõrtaudi tõrjeks,⁽²⁾ nagu on nõutav ühenduselt taudi likvideerimiseks rahalise toetuse saamiseks vastavalt otsusele 90/424/EMÜ.

(7) Seetõttu on asjakohane, et EL eraldab Hollandile rahalise toetuse selleks toiminguks tehtud kulutuste katmiseks.

(2) Komisjoni otsuse 2001/652/EÜ⁽³⁾ alusel anti rahaline toetus kompensatsiooni maksmiseks omanikele loomade väärtuse eest, kes tapeti 2001. aastal puhkenud suu- ja sõrtaudi likvideerimise meetmetega seoses kohustuslikus korras.

(8) 21. märtsil 2003. aastal esitas Holland nõude suu- ja sõrtaudi likvideerimisega seotud tegevuskulude katmiseks; seal sisaldasid ka loomade vaktsineerimisele tehtud kulutused.

(9) Hollandi poolt antud informatsiooni alusel kasutati 380 150 vaktsiini, ostmise ja vaktsiini uuesti segamise hind on 0,39 eurot doosi kohta, abikõlblikud kulutused eriomaselt palgatud personalile on 608 826 eurot ja abikõlblikud kulutused eriomaselt kulutatud tarbekaupadele on 513 726 eurot.

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 19. Otsust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/99/EÜ (ELT L 325 12.12.2003, lk 31).

⁽²⁾ EÜT L 315, 26.11.1985, lk 11. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122 16.5.2003, lk 36).

⁽³⁾ EÜT L 230, 28.8.2001, lk 8.

⁽⁴⁾ ELT L 71, 15.3.2003, lk 19.

⁽⁵⁾ EÜT L 88, 28.3.2001, lk 21. Direktiivi on muudetud otsusega 2001/279/EÜ (EÜT L 96, 6.4.2001, lk 19).

(10) Hollandi poolt esitatud aruandlus ja nõuded näitavad, et vaktsineerimine on tehtud efektiivselt.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

(11) Vastavalt otsusele 90/424/EMÜ on käesolevale tegevusele eraldatav rahaline toetus 60 % abikõlblikest kulutustest. Seetõttu peaks EL eraldatav rahaline toetus suu- ja sõrataudi vastase vaktsineerimise kulude katmiseks olema 762 487 eurot.

Ühenduse poolt rahalise toetuse maksmine Hollandile

Hollandile makstakse ühenduse rahalise toetusena summa 762 487 eurot loomade vaktsineerimise 60 % abikõlblike kulutuste katmiseks, nagu on lubatud otsusega 2001/246/EÜ.

Artikkel 2

Adressaat

(12) Vastavalt nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikli 3 lõikele 2 ühise põllumajanduspoliitika finantseerimise kohta⁽¹⁾ tuleb vastavalt ühenduse ettekirjutustele rakendatud veterinaar- ja taimetervise-meetmeid finantseerida Euroopa Põllumajanduse Arengu- ja Tagatisfondi tagatisrahastust, finantskontrolli eesmärkidel kohaldatavate määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikleid 8 ja 9.

Käesolev otsus on adresseeritud Hollandi Kuningriigile.

Brüssel, 15. september 2004

(13) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on vastavuses toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

Komisjoni nimel

komisjoni liige

David BYRNE

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk. 103.